

CATALOGUE OF 1001 TELEPORTING BOOQS

@ the 1001st anniversary of the crowning of Poland

KATALOG 1001 TELEPORTUJĄCYCH SIĘ KSIĄŻECZEQ

@ 1001 rocznicę koronacji Polski

@

Warsaw, Poland, Europa, Earth, Solar System, Milky Way Galaxy

2000 > 3000 A.D.

Alphabetical Order according to

Authors

INTRODUCTION

My name is MJ Kazmierski. I am a British actor, artist, author, tutor, therapist and translator of Polish origin who set up GiveTheWorld.org 10 years ago to give the world easy access to hundreds of classic stories and songs I have translated from Polish into English.

Now, on the 1001st anniversary of the first ever coronation of Polish kings and queens, I am releasing 1001 of the finest stories and songs from Poland translated into English – the world's most popular language – and presenting them in a range of formats.

For free, you can watch them on our Youtube channel, where I will present each one in a tutorial to help everyone understand and get the most out of each story or song.

For 100 PLN or 26 USD you can subscribe and receive access to 1001 downloadable PDF books which can be viewed on screens, printed and turned into magazines or handmade anthologies of classic Polish stories and songs – this is why we are calling them booqs – because they are no ordinary paper or ebooks – they can teleport around the world almost instantly and be what you want them to be, as and when you choose – like quantum energy particles which can take on different forms depending on how we choose to observe them.

Watch the shows free of charge on youtube. Subscribe and get access to lots of previously unknown and unavailable translations you can print as often as you wish. Order separate books if you do not want to wait for all the individual booqs to be published – it will take GiveTheWorld.org and MJ Kazmierski about 3 years to publish all 1001 Stories and Songs.

Learn how to bind books by hand via our online tutorials. Invite MJ Kazmierski to perform and organize workshops involving speaking, singing and crafts skills.

We are sharing these works with the world as a purely non-profits arts project. If you wish to use them in any formal setting – schools, colleges, theatres, arts centres, etc – please contact us to discuss terms and conditions.

MJ Kazmierski, founding editor of GiveTheWorld.org

Warsaw, Poland, Europa @ 24.03.2026

CATALOGUE OF AUTHORS

AMIEL Irit
BACZYŃSKI Kamil Krzysztof
BEŁZA Władysław
BROK Bronisław
BRZECZWA Jan Wiktor
CHOPIN Elvis
CHOPIN Frederic
CHOTOMSKA Wanda
CZAPIŃSKA Magdalena
DAUKSZEWICZ Krzysztof
DŁUGOSZ Leszek
EMINEM
EJSMOND Julian
FICOWSKI Jerzy
FOGG Mieczysław
FREDRO Aleksander
GINCZANKA Zuzanna
GRECHUTA Marek
GRZESIUŁ Stanisław
HEMAR Marian
HIMILSBACH Jan
HŁASKO Marek
HUZAR-CZUBEK Katarzyna
IWASZKIEWICZ Jarosław
JACHOWICZ Stanisław
JAKUBOWSKA_FIJAŁKOWSKA Genowefa
KABARET STARSZYCH PANÓW
KACZMAREK Jan
KARPIŃSKI Franciszek
KAYAH I BREGOVIĆ
KAZMIERSKI Marek
KIMONO Franek
KOCHANOWSKI Jan
KOFTA Jonasz

KOMBI
KONOPNICKA Maria
KORA
KORCZAK Janusz
KRACHELSKA Krystyna
KRAJEWSKI Seweryn
KRASICKI Ignacy
LADY PANK
LASKOWIK Zenon
MICKIEWICZ Adam
MIŁOSZ Czesław
MŁYNARSKI Wojciech
MORSZTYN Jan Andrzej
NIEMEN Czesław
NORWID Cyprian Kamil
ODDZIAŁ ZAMKNIĘTY
OSIECKA Agnieszka
PAPUSZA
PERFECT
POD BUDĄ
REJ Mikołaj
REPUBLIKA
ROSENSTEIN Erna
SABAŁA
SANTOR
SŁOTA Przemysław
STARSKI Ludwik
ŚWIRSZCZYŃSKA Anna
SZLENGEL Władysław
SZYMBORSKA Wisława
TUWIM Julian
WARSAW LEGENDS
WODECKI Zbigniew

CATALOGUE OF 26 BOOKS / KATALOG 1001 KSIĄŻEK

DARK FLASHES by Irit Amiel

* * *

* * *

* * *

* * *

* * *

* * *

61 ***

62 ***

63 SEN NA POŻEGNANIE TYSIĄCLECIA

ASOCJACJE

BABEL

BALLADA

BALLADA O BUTACH LUCKA

BALLADA O SRULKU

BALLADA O STOCZEWACHO

BŁĘDNE KOŁO

BOŻE CIAŁO

BUTY

CHANA

DEKALOG

DITA

DLA ROMANA F.

DWIE DROGI KRZYŻOWE

DYBUK

DZIECIOM HOLOCAUSTU

Egzamin Z ZAGŁADY

EROTYCZNY WIERSZ

FILM

GABRIEL

GENESIS

ICCHAK

JEDNOCZESNOŚĆ

JEDWABNE MIASTECZKO

JONA

MAPOWANIE DZIECIŃSTWA 64

MAREK

MIGAWKI

MNIEJ ZMARLI

MODLITWA

MÓJ OJCIEC

MOJA MATKA

MOJA POBOŻNA BABCIA

MOJA POMPEJA

MOJA POMPEJA 2

MONOLOG CHŁOPCZYKA W KASZKIECIE

NIE ZDAŻYŁAM

NOC PSÓW

NOWY RODOWÓD
ONA
ONI
PERŁA
PLANETKA
POWRÓT
POWRÓT ZABAWEK
PRAWA GENETYKI
PRÓBA 66
PRZEPROSINY
RÓWNOWAGA
ROZMOWA Z DZIECKIEM
SĄDNY DZIEŃ
SEWERYN
SŁOWNIKI
SOIR DE PARIS
SONET O OBŁĄKANEJ RYWELE
STAROŚĆ 65
SYLWIA (WRZESIEŃ 1942 ROK)
TRWOGA
TU I TAM
TY I JA
UKRAIŃSKA AKWARELA
WDYCHAĆ GŁĘBOKO
WINA
WSPÓŁCZESNY MIT
WYJŚCIE Z EGIPITU
WZLOTY
Z OPOWIEŚCI O JÓZEFIE
ZMARTWYCHWSTANIE

Jan BRZECHWA

PROFESSOR INKBLOT'S ACADEMY – 12 chapters

CHAPTER ONE – THIS FABLE ALONG WITH OTHERS

CHAPTER TWO – MATTHEW'S EXTRAORDINARY TALE

CHAPTER THREE – PROF INKBLOT'S ODDITIES

CHAPTER FOUR – STUDIES AT THE ACADEMY

CHAPTER FIVE – PROF INKBLOT'S KITCHEN

CHAPTER SIX – MY GREAT ADVENTURE

CHAPTER SEVEN – FACTORY OF HOLES LARGE AND SMALL

CHAPTER EIGHT – THE DREAM OF SEVEN GLASSES

CHAPTER NINE – ANATOLY AND ALOSIIUS

CHAPTER TEN – THE FABLE OF THE MOON PEOPLE

CHAPTER ELEVEN – PROF INKBLOT'S SECRETS

CHAPTER TWELVE – FAREWELL TO OUR FABLE

Androny

ARBUZ

Chrząszcz

Ballada o małej księżniczce

BARAN

BRUDAS

CHORY MÓŁ

CHRZAN

CIAPTAK

CITOKA DANUTA

ĆWIKŁA

DWIE GADUŁY

DWIE KRAWCOWE

DZIK

DZIURA W MOŚCIE

Entliczek-pętliczek

FOKA

GŁOWA W PIASKU

GRZEBIEŃ I SZCZOTKA

GRZYBY

HIPOPOTAM

INDYK

JAJKO

JEŻ

Kaczka dziwaczka

KACZKI

KANGUR

Katar

KIJANKI

KLEJ

KŁAMCZUCHA

KŁÓTNIA RZEK

KOKOSZKA SMAKOSZKA

KONIK POLNY I BOŻA KRÓWKA

KOS

KOZIOŁECZEK

KROKODYL

KSIEŻYC
Księżyc raz odwiedził staw – czyż to nie bajka o nadpracowaniu
KTO Z KIM PRZESTAJE
KUMA
KWOKA
Leń
LEW
Lis
LIS I JASKÓŁKA
ŁATA I DZIURA
MAŁPA
MICHĄLEK
MOPS
MRÓWKA
MUCHA
MUŁ
MYSIKRÓLIK
Na straganie
Na Wyspach Bergamutach
NATKA-SZCZERBATKA
NIEDŹWIEDŹ
NIE PIPEPRZ PIETRZE
Opowiedział dzieciom sobie
OSIOŁ I RÓŻA
PAJĄK I MUCHY
Pali się
PANTERA
PAPUGA
Pchła szachrajka
PIĄTEK
POMIDOR
PROT I FILIP
PTASI MÓZG
PTASIE PLOTKI
PYTALSKI
Rada puchaczy – czyż to nie bajka o mądrości natury
RAK
RĘCE I NOGI
RENIFER
ROZMAWIAŁA GĘŚ Z PROSIĘCIEM
RYBY
RYBY, ŻABY I RAKI
RZEPA I MIÓD
SAMOCHWAŁA
SKARZYPYTA
SLEDZIE PO OBIEDZIE
SLEDŹ I DORSZ
SŁOŃ
SOWA
SÓJKA
SROKA
STONOGA
STRUŚ
STRYJEK
SUM

SZPAK I SOWA
SZUSTKA-OSZUSTKA
TALERZ
TULIPAN I RÓŻA
TYDZIEŃ
TYGRYS
WILK
WAKACJE
WAŻ KALIGRAF
Witajcie w naszej bajce – czyż to nie bajka o potędze wyobraźni
WRONA I SER
ZAPAŁKA
ZEBRA
ZEGAREK
ZERO
ZNAKI PRZESTANKOWE
ZOO
ŻABA
ŻUBR
ŻOŁĄDEK
Żuk
ŻÓŁW
ŻÓŁWIE I KROKODYLE
Żuraw I czapla
ŻYRAFA

Krzysztof Kamil BACZYŃSKI

Elegia o chłopcu polskim

Władysław BEŁZA

Babuleńka
Dzień dobry
Chora dziecina
Dzień grzecznego Adasia
Złapaną myszka
Motyl
Katechizm polskiego dziecka

Bronisław Brok

Warszawa da się lubić / Warsaw grows on you...

ELVIS CHOPIN – SOLO DUET :)

CAN'T HELP FALLING...	PIOSENKA LITEWSKA
DEVIL IN DISGUISE	CZARY
FEVER	WOJAK
HEARTBREAK HOTEL	PRECZ Z MOICH OCZU
HOUND DOG	PIERŚCIEN
IN THE GHETTO	PIEŚŃ Z MOGIŁY
IT'S NOW OR NEVER	MOJA PIESZCZOTKA
JAILHOUSE ROCK	HULANKA
KILLING ME SOFTLY	PIOSENKA JEST DOBRA NA WSZYSTKO

LOVE ME TENDER	WIOSNA
UNCHAINED MELODY	MIŁOŚĆ CI WSZYSTKO WYBACZY
WHAT A WONDERFUL WORLD 1.0	GDZIE LUBI
WHAT A WONDERFUL WORLD 2.0	ŚLICZNY CHŁOPIEC

Frederic CHOPIN

Czary / Witchcraft (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Dwojaki koniec / Twin Ending (F.F. Chopin & Bohdan Zaleski)
 Gdzie lubi / Where She Likes (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Hanka (F.F. Chopin & Ignacy Maciejowski)
 Hulanka / Reverie (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Lulajże Jezuniu / Rock Now To Sleep Jesus (Traditional Christmas Carol by F.F. Chopin)
 Melodia / Melody (F.F. Chopin & Zygmunt Krasiński)
 Moja pieszczotka / My Dear Beloved (F.F. Chopin & Adam Mickiewicz)
 Narzeczony / Betrothed (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Nie ma czego trzeba / No Need Met (F.F. Chopin & Bohdan Zaleski)
 Pierścień / The Ring (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Piosenka litewska / Lithuanian Song (F.F. Chopin & Ludwik Osiński)
 Posel / The Messenger (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Precz z moich oczu / Get Thee From Mine Sight (F.F. Chopin & Adam Mickiewicz)
 Śliczny Chłopiec / Lovely Lad (F.F. Chopin & Bohdan Zaleski)
 Smutna rzeka / River of Sorrow (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Śpiew z mogiły / Song From The Mound (F.F. Chopin & Wincenty Pol)
 Wiosna / Springtime (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Wojak / The Warrior (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)
 Zdrów chłopczyzna / Well Glad Lad – poem penned by Chopin as a teenage boy
 Życzenie / The Wish (F.F. Chopin & Stefan Witwicki)

Wanda CHOTOMSKA

Kurcze Blade
 To jest Matylda
 Hipopotam lubi błoto

Magdalena CZAPIŃSKA

REMEDIUM / Wsiąść do pociągu byle jakiego
 W moim magicznym domu

Krzysztof DAUKSZEWICZ

Klasówka Z Fragmentu Wolności

Leszek DŁUGOSZ

Berlin
 Chciałbym być poetą
 Dzień w kolorze śliwkowym...
 Jaka szkoda
 Jesień już!
 Już nas tak ta miłość nie obchodzi
 Nie ma nas
 Także i Ty
 Zamierzam być u Ciebie

EJSMOND, Julian – IN WOODS ALIVE “W Puszczy & Żywoty Drzew” / stories

“W Puszczy”

MATKA by Julian Ejsmond
DWIE MOCE by Julian Ejsmond
AKADEMIK SMORGONSKI by Julian Ejsmond
Miłość i śmierć by Julian Ejsmond
PRZERWANA PIEŚŃ by Julian Ejsmond
OSTATNI by Julian Ejsmond
KARA by Julian Ejsmond

“Żywoty Drzew”

DZIEJE DĘBU by Julian Ejsmond
TAJEMNICA LIPY by Julian Ejsmond
Śmierć choinki by Julian Ejsmond
Pod Umówionym jaworem... by Julian Ejsmond
Wierzby Płaczące by Julian Ejsmond
Sosna na wzgórzu by Julian Ejsmond
Los Małej Brzoźki by Julian Ejsmond
Legenda o osinie by Julian Ejsmond

EMINEM

Real Slim Shady
Lose Yourself

Jerzy FICOWSKI

Wszędzie tam idę całe życie
Jadą wozy kolorowe

Mieczysław Fogg

Piosenka o mojej Warszawie / A Song About My Warsaw

Aleksander FREDRO

Koguty
Małpa w kąpielni
Osiołkowi w żłoby dano
Paweł i Gawęł
Sowa i szpak
Trzeba by
Wiatr i noc
Wieczera Z Gwoździa

ZUZANNA GINCZANKA from NOT ALL OF ME WILL DIE

*** (NON OMNIS MORIAR)
BUNT PIĘTNASTOLATKÓW
DOM
DWA WIERSZE O DYLEMATACH
DZIEWICTWO
FIZJOLOGIA
FUTRO
ŁOWY
MAJ 1939
O CENTAURACH
OSTATNIA BAJKA O LA-LICIE
POECI TŁUMNIE PO KAWIARNIACH...
POWRÓT
PROCES
PRZEBUDZENIE
PRZYPADEK
ROZMÓWKA O PRZYSZŁOŚCI
TREŚĆ
TRZY WIERSZE O FLIRCIE
UCIECZKA
UCZTA WAKACYJNA
W BITWIE O URODZAJ
W OBRONIE POETÓW (APEL DO REDAKCJI)
WAGA
WYJAŚNIENIE NA MARGINESIE
ZAMIAST RÓŻOWEGO LISTU
ŻAR PTAK
ZDRADA

MAREK GRECHUTA'S GREATEST HITS

A Więc To Nie Tak Jak	So It's Not At All Like
Będiesz Moją Panią	You Shall Be My Lady
Dni, Których Jeszcze Nie Znamy	Days We Don't Know Yet Are Coming...
Droga Za Widnokres	Road Beyond Zeniths Unbound
Gaj	Grove
Gdziekolwiek	
Gdzies W Nas	
Godzina Miłowania	
Igła	
Jeszcze Pożyjemy	
Jeszcze Pożyjemy	
Krajobraz Z Wilgą I Ludzie	
Na Szarość Naszych Nocy	For The Greyness Of Our Nights
Nie Dokazuj	
Ocalić Od Zapomnienia	Save From Being Forgotten
Pewność	
Piosenka	
Pomarańcze I Mandarynki	Oranges And Tangerines
Ptāk Śpiewa O Poranku	
Serce	
Świat W Obłokach	

Świecie Nasz	World Of Ours
Tango Anawa	
W Dzikie Wino Zaplątani	
W Pochodzie Dni I Nocy	
Wędrówka	
Wesele	
Wiosna Ach To Ty	Springtime Oh It's You
Zadymka	Blizzard

STANISŁAW GRZESIUŁ

PIĘĆ LAT KACETU – 7 CHAPTERS
 BOŚ, ALE W OSTROGACH - 8 CHAPTERS
 NA MARGINESIE ŻYCIA – 9 CHAPTERS

Nie masz cwaniaka nad warszawiaka / No way to con no...

Marian HEMAR

Słowo musi być święte

Jan HIMILSBACH

SHORT STORIES TRILOGY *IT ALL TOO FAST BECOMES THE PAST*

MONIDŁO

Chrzcziny
 Cyrk
 Droga Kariery
 Dziewczyna
 Florka
 Grób Rodzinny
 Hrabia
 Kara Boża
 Monidło
 Nasza Ulica
 Pogrzeb
 Policmajster Kielak
 Skarbuś
 Ślub w agonii
 W imieniu prawa
 Wawa

PRZEPYCHANKA

Działka rosyjskiego Boga
 Kombatanci
 Miasto zesłańców
 Partanina
 Przyjęcie na dziesięć osób plus trzy
 Skarga

ŁZY SOŁTYSIA

Baca
Łzy sołtysa
Marcus fajera
Party przy świecach
Sroka
Świca
Wielki Byznes
Zima stulecia
Żydowski pojedynek

HŁASKO, Marek Two Early Novels

Wilk & Sonata Marymoncka 22 chapters

Katarzyna HUZAR-CZUBEK

Impro Frycek

IWASZKIEWICZ, Jarosław

SUMMER IN NOHANT 3 ACTS

play about Frederic Chopin & George Sand by Nobel Prize nominated J. IWASZKIEWICZ,

Stanisław JACHOWICZ

Chory Kotek
Tadeuszek

Genowefa JAKUBOWSKA_FIJAŁKOWSKA

Byli tacy piękni młodzi
Chciałabym być kobietą
Częstotliwość krwi
Dawca
Dziecko ma prawo
Dzień targowy (poniedziałek)
Dziewczynka bezimienna
Gdy się z nim kochasz
Gdybyś miał raka trzustki
Idę położyć biały obrus
Jesteśmy Żydówkami
Jutro powinienam smażyć placki ziemniaczane w południe
Kobiety dziewczynki
Listopad
Love story na wschodniej granicy
Męka pańska z nim
Melatonina
Moja droga pani G
Msza pogrzebowa
Mycie okien na Boże Narodzenie
Nie rozmawiajmy w piątek w nocy o Bukowskim
Noc dzień telefonu esemesy kwiaty
Noc w wielkim mieście

Oblubienica
Okno pod piątką
Osobowość borderline to ja i ty
Październikowy witraż w oknie
Po
Poeta boi się burzy
Powrót na oddział psychiatryczny
Pożegnanie matki wynoszenie obecności
Poznań Główny piątek
Pracownice socjalne wychodzą w teren
PS do przesyłki z trampkami
Sen Magdaleny
Stacje
Straceńcy
Szafa
W aptece
W czwartek umarła mama Lenki
w tym tygodniu chcę zostać stażystką gabinetu dermatologicznego
Widok z okna: wdowa z psem
Wiersz
Zaproszenie do teatru

KABARET STARSZYCH PANÓW

Addio pomidory
Bo we mnie jest seks
Jeżeli kochać to nie indywidualnie
Już kąpiesz się nie dla mnie
O Romeo
Pani monika
Pani róża gra Szopena
Pani Róża gra Szopena
Piosenka jest dobra na wszystko
Portugalczyk osculati
Przeklnij mnie
Rodzina
Szuja

Jan KACZMAREK

Do serca przytul psa

Franciszek KARPIŃSKI

Duma

KAYAH I BREGOVIĆ

Śpij kochanie, śpij
To nie ptak
100 lat młodej parze
Byłam różą
Trudno kochać
Prawy do lewego
Ta-Bakiera
Čaje Šukarije
Jeśli Bóg istnieje

Nie ma, nie ma ciebie

MJ KAZMIERSKI Fiction & Non-Fiction

The Fifth Season (a novel - 2003),
Mad Blue Dusk (short stories, 2005),
Damn The Source (short stories, 2013),
Allteria,
Tessen,
Be Your Own Superhero,
Jak Umieć Umieć,
Nowy Czas Newspaper Columns.
A BRIEF HISTORY OF PAST, PRESENT & PROGRESS
SONGS OF IGNORANCE, EXPERIENCE & TRANSCENDENCE (movie script)
The Witcher of New York (stage play)
Round A Round Table (stage play)

Franerk KIMONO

„King Bruce Lee karate mistrz”
„Pola monola + coca cola”
„Tankowanie nocą”
„Jednoręki bandyta”
„Gimnastyka aerobik”

Jan KOCHANOWSKI

DO GOŚCIA
Ku Muzom
Na zdrowie

Jonasz KOFTA

Adzia Badzia Blues
Bec wuja w czolo
Biedny Yorick
Co to jest milosc
Do łezki łezka (muz. Andrzej Korzyński);
Ech, wy ludzie, co żyć potraficie (zespół „Ślady”);
Epitafjum dla Louisa Armstronga
Epitafum dla frajera
Fachowcy
Gdzie ta bohema
„Jej portret” (muz. Włodzimierz Nahorny);
Moja wolnosc
„Pamiętajcie o ogrodach” (muz. Jan Pietrzak);
Podroza kazda milosc jest
Samba na rozstanie
Spiewac kazdy
Trzeba marzyc
Z toba chce ogladac swiat

KOMBI

Kochać Cię - za późno
Nasze Rendez Vous
Nie Ma Zysku
Nie poddawaj się
Pokolenie
Słodkiego, miłego życia
Ślad

Maria KONOPNICKA

Stefek Burczymucha – czyż to macho kulturze
Zima Zła
Morze Odeszło
Rota

KORA & MANAAM

Cykady na cykladach
Jestem kobietą
kocham cie kochanie moje
krakowski spleen
lipstick on the glass
nie poganiaj mnie
szare miraze
ta noc jest do innych nie podobna

KORCZAK, Janusz – Król Maciuś Pierwszy + Cytaty 20

A new translation of “Król Maciuś Pierwszy” & selection of quotes by Janusz Korczak, Poland's most famous philosopher, philanthropist and pedagogue

Krystyna KRACHELSKA

Chłopcy bagniet na broń

Seweryn KRAJEWSKI

Płoną góry, płoną lasy

Ignacy KRASICKI

Wstęp do Bajek
Żółw i mysz
Dzieci i Żaby
Dwa Żółwie Pszczola i Szerszeń
LEW I ZWIERZĘTA
Gdyby

Lady PANK

fabryka malp
Kryzysowa narzeczona
Mniej niż zero
Sztuka latania
Stacja Warszawa / Station Warsaw
Tancz głupia tancz
Wciąż bardziej obcy
Zamki na piasku

Zawsze tam gdzie ty

Zenon LASKOWIK

Smutasy i Mazgaje

Adam Mickiewicz

BAJKI

Kartofla

Chłop i żmija

Dzwon i dzwonki

Golono, strzyżono

Koza, kózka i wilk

Lis i kozioł

Osieł i pies

Pies i wilk

Przyjaciele

Tchórz na wyborach

Zając i żaba

Żaby i ich króle

Polały się łyzy...

Czesław MIŁOSZ (Nobel Prize Winner 1980)

Ale książki

Miłość

Młodość

MŁYNARSKI Wojciech

Och życie kocham Cie nad życie

Truskawki w Milanówku

Chrońmy dzieci

Nie ma jak u mamy

Och, ty w życiu

Jesteśmy na wczasach

Bynajmniej

Ballada o torreadorze

Nieszczęścia chodzą parami

W Polskę idziemy,

Układanka

Cukierki dla panienki mam!

Lubię wrony

Róbmy swoje

W szkole wolności

Pogadaj ze mną

Z kim tak ci będzie źle jak ze mną

Gram o wszystko

Tak jak malował pan Chagall

Absolutnie

Dziewczyny, bądźcie dla nas dobre Na wiosnę!

Polska miłość

Wszystko mi mówi że mnie ktoś pokochał

Ogrzej mnie

Moje ulubione drzewo

O tych co się za pewnie poczuli
Po Krakowskim w noc majową
Przedostatni Walc
Jeszcze w zielone gramy

Jan Andrzej MORSZTYN

Do Tejże
DO SWOICH KSIĄŻEK

NIEMEN Czesław & Gaszyński

Sen o Warszawie / Dream of Warsaw

Cyprian Kamil NORWID

Fortepian Szopena

ODDZIAŁ ZAMKNIĘTY

Odmienić los
Party
Zabijać siebie
Obudź się
Ich marzenia
Ten wasz świat
Andzia i ja

OSIECKA Agnieszka

A Na Czas Wojny muzyka: Seweryn Krajewski słowa: Agnieszka Osiecka
Ballada wagonowa (A. Zieliński - A. Osiecka)
Bossa Nova do poduszki
Czy te oczy mogą kłamać
Dama być (J. Mikuła - A. Osiecka)
Dzięki ci
Dziś Prawdziwych Cyganów Już Nie Ma A. Osiecka)
Gaj (M. Grechuta - A. Osiecka)
Hej żeglujże żeglarzu (J. Kanty Pawluśkiewicz - sł. reg. Kaszubskie)
Laleczka Lil' Dolly
Małgośka (K. Gaertner - A. Osiecka)
Muzyk
Na zakręcie At a Crossroads
Nie żałuję
Niech żyje bal (S. Krajewski - A. Osiecka)
Oczy tej małej 5-6 The Little One's Eyes V
Okularnicy
Sama chciała
Sing - sing (J. Mikuła - A. Osiecka)
Uciekaj moje serce
Wariatka Tańczy
Wielka woda

PAPUSZA / SONGS OF ROMA ROADS

WODA, KTÓRA WĘDRUJE
BAJKA CYGAŃSKA

GDZIE JEST MOJA SPÓDNICA
ZE WSZYSTKICH KWIATÓW ŚWIATA
PRZYCHODZĘ DO WAS
ZIMA BIAŁA NASTAŁA
PATRZĘ TU, PATRZĘ TAM
PIEŚŃ CYGAŃSKA
Z PAPUSZY GŁOWY UŁOŻONA
JUŻ MOJA NOGA NIE POSTANIE, GDZIE NIEGDYŚ JEŹDZILI CYGANIE
PIOSENKA
LESIE, OJCZE MÓJ

PERFECT

ale wkoło jest wesolo
autobiografia
Chcemy być sobą
nie płacz ewka
Niepokonani
wszystko ma swój czas

POD BUDĄ

Ballada o ciotce Matyldzie
Ballada o drugim brzegu
Ballada o walizce
Bardzo smutna piosenka retro
Blues o starych sąsiadach
Gdy mnie kochać przestaniesz
Piosenka o mojej ulicy
Piosenka o naszym ogrodzie
Przy niedzieli zabawa
Wtedy tylko jeszcze chcesz
Zamieszkamy pod wspólnym dachem
Piosenka o bajkach

Mikołaj REJ

Do tego, co czytał

REPUBLIKA

Biała flaga
Mamona
Telefony
Zapytaj mnie czy cie kocham

ROSENSTEIN ERNA

Happiness
Space Is Within Me
Entering
Biography
Place

I WILL DEPART
Tweendream
Sea Water Speaks
Lasts
To Be Within the Self
Prosthetics
Trial
1943
Rock (I)
Rock (II)
IN MY OWN SELF TO LEAVE MY OWN SELF
ANNIVERSARY
AFIRMATION
BEYOND THE EDGES OF SPEECH
SHADOW
FISHER
GOLDEN SPHERE
DREAMI
DREAM II
DREAM III
To cross the water.
Underground entrance.
A monster with its maw open as an entrance inside.
Pavilion with Pawłowski's cinemaforms.
I / Krakow Group Luna Park
The Tiny Tale of Snail and All His Fine Friends

SABAŁA & JAZOWSKI

LEGENDS & TALES FROM THE POLISH HIGH TATRAS

Babsko recepta na pijoków
Baca i śmierć
Co Franuś przybocł ojcu
Co Janickowi wyszło z pijatyki i parady
Co jednej dziewczce wyszło z zarożumiałości
Co pewnej kobiecie wyszło z plotkowania
Czarnoksiężnik i Jaś
Dlaczego się Wilczkowi źle gazdowało
Dobry ucynek Jędrzka
Dwaj Bracia
Ikar nad Dunajcem
Jak budowano kolej do Zakopanego
Jak Cygan pomógł chłopu wygrać w sądzie
Jak do Jantka Sobkowego do krztu worżono
Jak dzielny zbójnik Józek wystraszył się Króla Sobieskiego

Jak Jaśków Pschołek poradził Podwilczanom wygnać luteranów
Jak jeden chłop umierał
Jak jedna kobieta za żywa jechała do nieba
Jak Karolcia, Marzenka i Władek jechali z górolem w Zakopane
Jak kogut, gąsior, kocur, cap, wół i koń wyganiają zbójników z chałupy
Jak ksiądz został dłużnikiem cygana w Jabłonce
Jak młodzi turyści oglądali wschód słońca z Babiej Góry
Jak powstała Babia Góra
Jak powstały Łopusze
Jak przygłupi Wojtek zbójników przechytrył
Jak sobie Sabała radził ze złym duchem
Jak żaba uratowała życie zajączkowi
Jako górale budowali kościół w Chochołowie
Jako jarownik pomógł chłopu oczyścić pszenicę
Jako Pan Jezus ze świętym Piotrem chodzili po Podchalu
Jako robote nasło dwók kumotrów w Nymiecku
Jako se jedni hrubi gazdowie wybierali niewiaste
Jako święty Cyril i Metody chodzili popod hole
Jako we Wiliją wyszło Irce od Majdzionki
Janosik
Kościółek Świętej Anny w Nowym Targu
Król Maciej
Królowa Kinga
Maciek i złodzieje
Madejowe łoże
Matka Boska Ludzimierska
Morskie Oko
Narodziny Tatr
O bacy Perłowiczu, smoku i czarnoksiężniku
O Białej Pani na Niedzickim Zamku
o chłopie, wilku i lisie albo czy jest na świecie sprawiedliwość
O co się bała teściowa
O co się biła kumoska z kumoską
O jednym takim żołnierzu co pięć dwadzieścia років służył w cesarskim wojsku!
O Kierpcu zbójniku od Rabki
O leniwej Małgoście
O Maciusiu i Kubusiu
O prorokach co siebie nie wiedzieli wyprorokować, że bedom wiścić
O sierocie i trzech orzechach
O śpiących wojskach w górach
O starym dębnie przy Nidzickim Zamku
O takim, co kupił na raz dwanaście kołysek
O topielcach
O Wyrwidębie, waligórze i Łomizelazie
O zamulonej dziecinie przy Cisowej Skale
O zbójnickich skarbach w Kurasówce
O zbójniku Ferencu z Czarnego Dunajca
O złotej kaczce na Dunajcu
O złych i dobrych duchach w Tatrach
Opowiadanie Wojciecha Bizuba z dawnych czasów
Podarunek dla tego pierwszego
Pomsta umarłego chłopka na niewiernej babie
Przeco Białoń poszedł zbójować
Siekierka Kostki Napierskiego
Spis Michałowa Dolina

Święty Świerad i Księżę Władysław
W drodze na Rysy
Za co Symek naprawiał księdzu Stolarczykowi drzwi

Irena SANTOR

Jak Przygoda To Tylko W Warszawie / Adventures in Warsaw
Na prawo most, na lewo most / A bridge is right, a bridge is...
Warszawa, ja i ty / Warsaw You and I
Znajdziesz to w Warszawie / You Will Find it in Warsaw

Przeclaw SŁOTA (earliest known poem published in Polish)
O zachowaniu się przy stol

By Ludwik Starski & Aleksander Żabczyński @ 1938

JUŻ NIE ZAPOMNISZ MNIE / NOW YOU WON'T FORGET ME

ANNA ŚWIRSZCZYŃSKA – I WAS BUILDING BARRICADES / 108

Part I

Mówi Żołnierz
Nalot
Pali się
Budując barykadę
Umiera piękno
Studnia
Łączniczka
Papierośnica z brylantami
Harcerz
Myśleli że umarłam
Dzień jak co dzień
Strzelać w oczy człowieka
Kradnie futra
Dziewczyny z noszami
Na pościach mięsa
oni mieli dwanaście lat
Dwie garbuski
Sąsiadka powiedziała do sąsiada
Dziecko się boi
Pił dwie noce
Zapomniał o matce
cieszymy się
Szczeniak
Po nalocie
Pan bóg ją ocalił
Dwie twarze koloru żelaza
Nocą na warcie
Żołnierz niemiecki
Po pijanemu
Żyję godzinę dłużej
Rozwala barykady
Konali obok siebie
Zwycięstwo

Żołnierz mówi do generała
Niemiecki oficer gra Szopena

Part II

Moja pokora
Szpital
Rozmawiam z trupami
Nosłam baseny
Dwudziestu moich synów
Harcerka
Włosy jak wodospad
Czekam trzydzieści lat
Gniła za życia
Nocny dyżur
Gdy żołnierz kona
Rozmowa przez drzwi
Boję się ognia
Major powiedział
Krzyk spod ziemi
Pani mecenasowa
Koszula powstańca
Ostatnia kropla powietrza
Mój mężczyzna
Patrzył na ścianę
Chciał ocalić syna
Czternastoletnia sanitariuszka myśli zasypiając
Wspaniały obraz
Zakopuję ciało wroga
Z granatem na gniazdo cekaemów
Żona mówi do męża
Dwa ziemniaki
Samoloty
Tylko piasek przetrwał
Kule trzeba oszczędzać
Rozpacz

PART III

Piekło
Czekam na rozstrzelanie
W schronie czekając na bombę
Człowiek i stonoga
Śmiertelne oczy
Gdy strzelasz we mnie
Żuję surowe żyto
Szli kanałami
Dziewczyna mówi do chłopca
Szlochające ramiona
Jej śmierć ma szesnaście lat
Panika
Spowiedź na bruku
Marzenie harcerki
W redakcji gazety
To już koniec
Pod beczką kapusty
Godzina hańby

Nie miał palta
Rozmowa z matkami
Powiedział nie płacz
Rzuciła klucz w ruiny
Moje wszy
Szukali brylantów
Sam idę
Udało mu się
Jak krew z tętnic
Patrzą umarłymi oczami
Martwa natura
Zostały szczury
Niemiecki oficer gra Szopena
Niech liczą trupy
Szumi ogień
Ziemia i niebo

Władysław Szlengel

WHAT I READ TO THE DEAD

Co czytałem umarłym
Poślowie
Notatka dla pedantów
Do polskiego czytelnika
Wołanie w nocy
Okno na tamtą stronę
Telefon
Legendy wigilijne
Dwaj panowie na śniegu
paszporty
Alarm
Mała stacja Trebłinki
Kartka z dziennika akcji
Okolice Warszawy
Pomnik
Dzwonki
Rozmowa z dzieckiem
Nowe święto
Ostatnia legenda o Golemie
Cylinder
Wiersz o dziesięciu kileiszkach
Cyrk
Żalem bite
Dwie śmierci
w ten dzień
piękna niedziela
romans współczesny
erotyk anno domini 1943
dajcie mi spokój
bardzo przepraszam
rzeczy
już czas
za pięć dwunasta
Kontratak

Szczotki między sobą
Czekoladowe życie
Do Charlie Chaplina
Do obwodowego Szmerlinga
Do mecenasa Wieciusia
Pożegnanie z czapką
List (piosenka)

Wisława SZYMBORSKA / Nobel Prize Winner 1996

Cebula
Jelonek
Możliwości
Oda do starości
O śmierci bez przesady
Terrorysta
Wszelki wypadek

JULIAN TUWIM

Bambo
Baran
Berlin
Burza (Albo Miłość)
Choinka
Do poety (z Ginczanką)
Do prostego człowieka
Gdyby
Gorące Mleko
Jeżeli
Ostry erotyk
Pociągiem do Warszawy
Ptak
Ptasie plotki
Pycha
Rok i Bieda
Ruch
Warzywa
Wiersz w którym poeta... CMWD!
Wiersz z głuchym końcem
Wieś
Wiosna chamów

Abecadło
Cel
Ciemna noc
Cuda i dziwy
Daleki tygrys
Dyzio marzyciel
Dwa Wiatry
Dzieci w Polu
Dzionek Wiosenny

Idzie Grześ
Koń
Kotek
List do wszystkich dzieci
LOKOMOTYWA
Melodia
Mieszkańcy
Mróz
Nie ma kraju
O Grzesiu kłamczuchu
Okulary – czyż to nie jest o Alzheimerze, demencji i samotności starszych osób
O Panu Tralalińskim – czyż to nie bajka o potędze muzykalności
Pieśń o Radości i Rytmie
Podróż
Pomarańcze I mandarynki
Pośród Dnia
Prośba o piosenkę
Przyglądając się gwiazdom
Pstryk!
Ptasie Radio – czyż to nie bajka o mediach i ich potędze
Rycerz krzykański
Rzeczka
Rzepka
Skakanka
Słoń Trąbalski
Spóźniony Słowik – czyż to nie jest o samolubstwie
Stół
Taniec
Warszawa
Wszyscy dla wszystkich
Zima
Złota polska jesień
Zosia samosia – czyż to nie bajka o Dysleksji i introwersji
Z Pogoni Maszyn – czyż to nie bajka o rewolucji industrialnej

WARSAW LEGENDS

Legenda o Bazyliuszku z Warszawy
Legenda o Błękitnym Płaszczu z Warszawy
Legenda o Burmistrzu Powietrznym z Warszawy
Legenda o Królu Strażniku z Warszawy
Legenda o osinie by Julian Ejsmond
Legenda o Spełnionym Marzeniu z Warszawy
Legenda o Syrence z Warszawy
Legenda o Warsie I Sawie z Warszawy
Legenda o Złotej Kaczce z Warszawy

WODECKI Zbigniew

Lubie wracać tam gdzie byłem (lyrics by W Młynarski)

Rzuć to wszystko, wszystko co złe
Zacznij od Bacha
Z Tobą chcę oglądać świat